# THE NEW CANADIAN

**An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin**

XXX—No. 18 SATURDAY, MARCH 5, 1966 Toronto, Ont.


## JCC Centre Directors & Staff Ignites Drive With $12,500

TORONTO.—Charity begins at home. At least it did this week for past and present members of the Japanese Canadian Cultural Centre's Board of Directors and associated staff as they kicked in some $12,500. to ignite their current fund drive.

Approximately 50 percent of their $100,000. drive objective is expected during Phase 1, which began February 12th and ends this weekend.

"A cursory look of returns indicates great optimism for Phase I," said Campaign Chairman Dr. Henry Sugiyama earlier this week.

Final returns from Phase I — which encompasses J.C.'s in the various professions, businesses executives, and management — should be completed and compiled sometime next week, said Dr. Sugiyama. In his own profession of medicine, he revealed that pledges averaged $450. to date.

Additional Phase 1 categories, to those previously announced, are optometrists with 2 members led by Mr. Willie Tateshi, and chiropractors with 3 members captained by Mr. Paul Asada. Another group under study is the teaching profession which totaled over 50 back in 1964.

Phase II — the General Campaign — starts this Sunday, March 6th and continues until April 2nd when it enters Phase III, a campaign for prospective donors not on the original list.

Divisional leaders for Phase II are: Roy Shin, Sam Hagino, Coby Kobayashi, Dr. Shoji Nakashima, Harry Fukushima, Tokue Kameoka, George Sato, Bill Takeda and Yuki Onizuka. Working out of allotted postal districts, they have enlisted Group Captains and Canvassers for the big push.

The following are names of the past and present J.C. Cultural Centre Directors and Staff, as announced by the Centre, who contributed $12,500. for Phase I:

**Present Board of Directors**

| | |
|---|---|
| Henry Edamura | $300. |
| Harry Fukushima | 500. |
| Sam Hagino | 500. |
| Saul Kadonaga | 500. |
| T. Kameoka | 300. |
| Ted Y. Kimura | 300. |
| Coby Kobayashi | 500. |
| Mickey Matsubayashi | 450. |
| Kazuo Nakamura | 300. |
| Mikio Nakamura | 300. |
| Roy Sasaki | 300. |
| George Sato | 300. |
| Dr. Henry Sugiyama | 1,000. |
| Bill Takeda | 300. |
| George Tanaka | 300. |
| Kelly Watanabe | 100. |
| Roy Shin | 300. |

**Past Board Members**

| | |
|---|---|
| Chuzo Furukawa | $100. |
| Min Hagino | 300. |
| Noble Hori | 250. |
| Miss Teruko Ikeda | 100. |
| Yoshio Kanda | 100. |
| Peter Karatsu | 300. |
| Shig Matsuba | 300. |
| Tosh Moriyama | 300. |
| John Nakashima | 300. |
| Shoji Nakashima | 250. |
| Frank Ohtake | 300. |
| John Onizuka | 300. |
| Bill Tanaka | 500. |
| Miss Yonemoto | 50. |
| Harold Yoneyama | 300. |
| Other | 300. |

**Staff**

| | |
|---|---|
| Bob Kadoguchi | $300. |
| Ken Kutsukake | 300. |

**Chartered Accountant**

| | |
|---|---|
| Ernie Jomori | 500. |

**Architect**

| | |
|---|---|
| Raymond Moriyama | 500. |

**Legal Advisor**

| | |
|---|---|
| Tosh Onizuka | 400. |

## Have Suntan Oil Will Travel

Shirley Kutsukake, ex-Torontonian

until a month ago, Shirley Kutsukake was "one of us" ther rugged, regular Torontonian tackling Ontario's grim weather with stoic calm. Then suddenly, with roommate in she threw up her secretarial job, packed her baggage, and own.

ecently, while Torontonians turned blue with cold, Shirley der a thick layer of sun-tan oil, complete with sunglasses kini — was tinting brown on a tropic beach somewhere in ad. Between sips from a tall cool Daquiri, she writes to us erve?) about her experiences. It's enough to turn a regular ced Torontonian green with envy. Or red with rage. Anyway, ding this article and those to come, we hope a little bit of opics will rub of on everyone.

o o o

By SHIRLEY KUTSUKAKE

rinidad and Tobago - - - even the names sound romantic and mpression lasted as we landed at Piarco Airport in Trinidad warm, balmy night with stars and moon shining brightly. he airport at Trinidad, which is some 10 miles from the city of Port Of Spain, is modern and efficient. After checkrough Customs and Health Officials, we stepped out to a e of taxis, all waiting for fares. Taxis are very plentiful in ad, operating under company-owned and "pirate" or privateed systems. Although, of course, there is a standard rate the Airport to Port Of Spain, if you are a tourist you must e ask the fare before stepping into a cab because they have nown to charge up to $15.00 for this 10-mile, 15-minute drive. rule would apply even for short runs, if you are a tourist.

s we drove toward Port Of Spain, the first thing that imd us, besides the temperature, was the foliage on the Island. trees, ferns, etcetra abound on this Island. We passed and Texaco gas stations and this somehow seemed gruous to us as we had expected an unspoiled Island Paradise, of Americanization. However, Trinidad being the most cositan and industrial of the West Indian islands, is a blend- f the native and the new. The road from the Airport passes n the hills and a breathtaking view of the lights of Port ain could be seen from various points along the way.

lthough the speed limit is 30 on most roads and 50 miles our on what we would consider highways, the signs on the do not designate the speed but simply state "Speed Limit". ad, having once been a British Colony, though now indent, the cars drive on the left-hand side of the road with hand steering. The majority of the cars here are of British such as Hillman, Vauxhall and Austin, and very few large ican cars can be seen. Although the climate is ideal for them, are very few convertibles in Trinidad.

he streets, as we drove into the outskirts of Port Of Spain, us as being extremely narrow and sometimes dirty. The e system of Trinidad is dual in that there is an underground system plus a rivulet in the gutter on every street for the ge of water from outdoor taps situated in almost every back- There are dogs and more dogs in Trinidad, apparently strays, breeds. We had never seen so many dogs before in our lives. ur first four days were spent with friends in their home e were able to see and absorb their way of life. The first was disturbed by the constant crowing of roosters and barkdogs and Mosquitoes! All of the homes, in addition to windows, a one-foot high wooden strip of open latticework running etely around the house to give it better ventilation. Therefore ouses are very cool inside but, of course, this provides easy for mosquitos and other insects.

[illegible] of the homes here have no hot water, no telephone, no TV and no washing machines. Because hot running water [illegible] most homes are equipped with showers but no bath [illegible] a system called "Reduffusion" wherein homes can [illegible] Music and News from the local radio station [illegible] to our Muzak system. The cost for this is $2.50 a [illegible] with extra charge for additional boxes placed in various [illegible] the home.

[illegible] temperatures here range in the 80's during the day but [illegible] are cool. Apparently there are two seasons here; the [illegible] which is from January to May, and the rainy season June to December when it is slightly cooler. The sun rises [illegible] very early and the people seem to follow this schedule [illegible] they rise and retire early.

[illegible] of exchange here is $1.00 U.S. equivalent to $1.70 [illegible] Dollars, making it financially ideal for the American [illegible] visitor. However for native Trinidadians, the cost of [illegible] extremely high, food in particular, with eggs at $1.20 [illegible] average working-man's salary here is $40. to $60. a [illegible] earning $80. is considered to be in the high income [illegible] average working day is 8:00 a.m. to 4:00 p.m. (some- [illegible] as early as 7:00 a.m.) and the lunch hour ranges [illegible] 11:30 a.m. to 2:30 p.m., depending on the starting [illegible] close at 12:00 noon daily and the shops and Post

(Cont. On Page 8)

## Van. JCCA Promotes Nobel Author's Orphanage Project

VANCOUVER, B.C.—Nobel prize winning novelist, Pearl S. Buck will arrive in Vancouver early this month to appeal for donations for the Pearl S. Buck Foundation.

This foundation provides for orphan children of mixed blood, usually of Japanese, Korean, and Vietnamese mothers and American or Canadian fathers.

Included in the many categories of adoption issued by the foundation, is the foster parent's plan. In this method a child can be sponsored for $5. to $30. monthly. The Vancouver JCCA is one of many groups that will aid in promoting this project.

## Second Japan Orphan Coming Here

TOKYO. — A talented 18-year-old wood-engraver, who was raised in the Dr. Bott Memorial Home in Tokyo's Setagaya Ward is busy preparing to travel to Toronto, Canada where he plans to make his new home.

Masaji Tokui held a show of his works recently at the memorial home to sell his wood engravings as a means of earning part of the money for his journey to Toronto.

His mother died soon after he was born and his father took on the responsibility of raising him. However, since his father spent most of the time away from home on business, Masaji had to enter the memorial home in 1957. He then concentrated on his favorite hobby—wood engraving.

Four years ago, Masaji's one-square-meter-wide wood-block work won a prize in a contest sponsored by the Tokyo Metropolitan Government.

Masaji graduated from a junior high school in 1963 and left the memorial home to attend a senior high school night course while working part-time at a tea parlor and a printing company.

Masaji was offered a job as a wood-block carver at a furniture manufacturing firm in Toronto operated by George Kadota. The boy immediately took the offer and made up his mind that he will settle in Canada.

Masaji, who lives at the home of Priest Toyotsune Murata, 38, of Nerima Ward, Tokyo, is scheduled to leave for Canada this autumn and is studying up on various things needed in that country.

## Man-power Plane Flies 15 Feet . . . At One Foot Altitude

TOKYO. — Japan's first man-powered aircraft flew about 15 feet at an altitude of one foot recently, with its student pilot pedalling furiously. The propeller-driven plane, the Linnet, was designed by Prof. Hidemasa Kimura of Nihon University and a group of his students.

## Patsy Mink Breaks Sex, Speed Record

WASHINGTON. — Nisei representative Patsy Mink, Democrat-Hawaii, set two records in the House of Representatives.

She became the first woman to read George Washington's Farewell Address.

And she read the 7,600-word essay in record time—40 minutes.

"I had no idea I was so fast," she said. "How horrible."

Her performance merely confirmed what men have been saying for centuries. Women talk faster.

## Japanese Canadians Respect Their Names

TORONTO. — A University of Toronto sociologist, Nancy Loach says many new Canadians living in Ontario have changed their names legally in the hope that discrimination against them will be lessened.

In a 70-page report prepared for the department of citizenship and immigration, she says many new Canadians find that foreign extraction is an insurmountable handicap in getting ahead socially and economically.

Therefore, they adopt Anglo-Saxon names such as Kelly, O'Leary, Adams, Grant, Bishop and Ross — mainly because they are short and easy to pronounce and spell.

Members of groups whose origin is obvious from their physical appearance such as Chinese and Japanese rarely change their names.

She said the most frequent name-changers are those of slavic origin — Poles, Czechs and Ukrainians. Italians rarely abandon their family names.

She says most changers have abandoned their original tongue and are not interested in perpetuating ethnic or cultural traditions.

# SPORTS

## Akune To Head Canadian Kendo

TORONTO.—Canada's highest ranked kendoka, Yuichi Akune, 7th-dan Shihan, has been elected President of the newly re-organized Canada Kendo Federation. He is the head instructor of the Steveston Judo Club in Steveston, B.C.

Mr. Larry Nakamura, 5th-dan, of Toronto — chief instructor of the Nakamura Kendo Dojo — and Mr. Kansaburo Kobayashi, 5th-dan, of Vancouver, B.C. were elected Vice-presidents.

Directors of the association include Mr. Frank Kaname Asano, 6th-dan, of Toronto; Mr. Rintaro Hayashi, 6th-dan, of Steveston, B.C.; Mr. Misao Noda, 2nd-dan, of Vancouver, and the Rev. Ken Imai, 1st-dan, of Toronto.

Mr. Yoshikazu Kimura, 3rd-dan, of Toronto has been chosen as Secretary-Treasurer.

Temporary headquarters of the Canada Kendo Federation will be the Toronto Japanese Canadian Cultural Centre.

## Doug Rogers Instructing At Steveston

STEVESTON., B.C.—Steveston Judo Club, which has as instructor '64 Olympic Games silver medallist Doug Rogers, plays host to the B.C. open judo championships this Saturday, March 5, at Steveston Community Centre.

The Lulu Island club, regarded as the hot-bed of judo in Canada, will entertain entries from all parts of the country as well as the U.S.

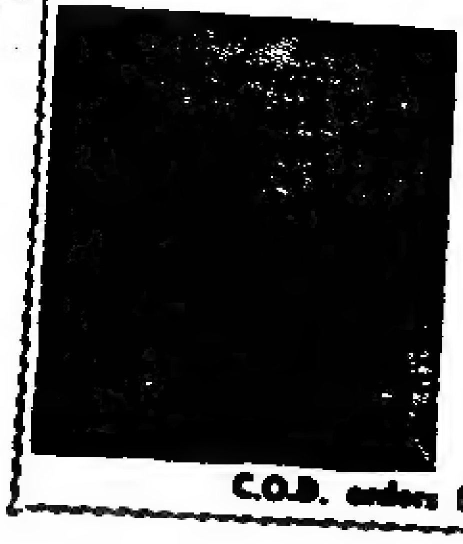
Steveston realized three title triumphs in the recent Pacific Northwest junior tournament at Olympia, Wash.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, MARCH 6, 1966
11:30 A.M. English Language Service
The Rev. Minoru Stephen Takeda, B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS
EAVESTROUGHING
SHINGLING
SHEET METAL WORK
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

SMALL SHOE SIZES

NEW SPRING STYLE ARRIVED
Ladies' shoes from 1 up to 11
Men's Scott McHales 4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931, Toronto
C.O.D. orders from coast to coast

## Japan Judo Federation Introdu[ces] Epoch-Making Shiai Rule Cha[nges]

TOKYO.—The Japan Judo Federation has decided to make epoch making changes in its rules in an effort to make the tournament bouts more interesting.

The federation's tournament rules committee last month decided to recognize as legal a throw of an opponent "jogai" or off the mat provided the thrower's body remains on the mat.

Hitherto, the rules did not approve as "ippon" or a fall when as much as one-half of the body thrown was outside the mat.

It was expected that the change will be ... ed at a meeting of the federation direct[ors] March 9.

The rule thus far has been a source of ... ache to the officials. Some have been wil[ling to] approve as "ippon" a throw when a part of ... victim's body falls outside of the mat and ... have voted otherwise.

The change precludes any such disagree[ment as] long as the thrower remain[s] ... nai" or within the matted ... of the fighting area.

Another rule will be ch... whereby points will be de[ducted] from competitors who ... sive tactics or to stall for ... tries repeatedly to go "joga[i]" off the mat and time is call[ed for] them to return back to the ... nament area.

The "jogai" maneuver has ... resorted to by competitors ... felt they were ahead in p[oints] and tried to stall until the ... limit.

The new rule also wil[l en]courage competitors from ... to fight near the edge of ... tournament area. This was ... tegy in the past not to lose ... thrown because his body ... fall out of the prescribed ar[ea].

Another new rule which ... make the bouts more interes[ting] will compel competitors to r... to the centre of the fighting ... in the same position when ... one goes "jogai" off the ma[t in] a "Newaza" or horizontal p[osi]tion on the mat.

The present rule leaves i[t] to the option of the referee ... they be returned to the cent[re of] the fighting area.

The committee voted on ... changes because there have ... a sharp reduction in victori[es by] "ippon" or falls in the tou[rna]ments.

The new rules, the comm[ittee] said, will discourage ne... tactics and result in more ha[rd] fought matches.

## Judo, Kendo, Karate At C. N. Sportsman Show

TORONTO.—Demonstrations of judo by the Hatashita Judo Club, karate by the Tsuruoka Karate School, and kendo by the Nakamura School of Kendo, will be features of the 1966 Canadian National Sportsmen's Show to be held in the Coliseum, Toronto, for eight days commencing on Friday, March 11.

Each of the groups will give two demonstrations in the sports demonstration area during the eight-day show.

This year's Canadian National Sportsmen's Show will also highlight a number of new and novel features and attractions in addition to extensive displays of boats, cars, trailers and cottages, as well as numerous exhibits of equipment, articles and accessories for sports, recreation, travel and camping.

## Lappage Of Edmonton Wins Open Title

By VIC HUNT

EDMONTON. — The first W.C.I.A.A. Judo meet was held at the University of Alberta on Saturday, February 12th in Edmonton.

Competitors from the universities of Manitoba, Saskatchewan and Alberta were entered.

Each team sent three competitors for each of the four weight divisions for a total of 12. Within the weight divisions there were no stipulations as to the belt rank of the competitors.

Both individual and team competitors were scheduled and the Olympic scoring system was used.

Ron Lappage of U. of A. Edmonton, captured the open title. Runner-up was John Ruddy of Manitoba.

Don Hames of U. of E. Edmonton was the pick of the middle weight crop. His closest rival was Murray Jans of the U. of A. Calgary Campus.

Lappage and Hames helped pace Alberta to victory in the team event. The Edmonton squad blanked Calgary 45-0 and Manitoba 40-0. The third set of matches in the draw-knockout tourney saw Manitoba win over Saskatchewan 33 to 0.

Five man teams from the four prairie schools entered.

The lightweight championship went to Max Polon of Manitoba with Ross Tamura of Edmonton second. Alan Rich of Saskatchewan grabbed top honors over Edmonton's Ken Shannon in the heavyweight class.

Fifth member of the winning Edmonton Team was Dale Blue. The team was coached by Ray Kelly, sandan and Ron Powell, shodan (present provincial black belt champion).

Mr. Y. Senda, 5th Degree black belt, and president of the provincial Black Belt Association was in attendance as referee-in-chief.

## U.S. Nisei Makes Little All-America All-star Golf Team

SPOKANE, Wash. — Recently honored on the Little All America golf team was a U.S. Nisei Karl Wright Ota, who carries a two handicap in club competition. He belongs to the Spokane Nisei Golf Association.

The 25-year-old golfer who was graduated last August with a B.A. degree in education at the Eastern Washington State College is 5 ft. 8 in. tall and weighs 170 pounds.

His best score was a 65 carded on the Indian Canyon golf course, which is rated as one of the better public courses.

He participated in the national golf tournament in Rockford, Illinois. Later that year, he won the Northwest golf tourney in Portland, Oregon.

## Three Steveston Judoka Victorio[us]

STEVESTON, B.C. — Th[e] Steveston Judo Club mem[bers] won titles in the Pacific No[rth]west junior judo champio[nships] in Olympia, Wash., recently.

Steve Capadouca won the ... and under event; Ken Ku... to took the 12 and under ... weight crown and Ken's bro[ther] Harvey won the 17 and ... lightweight title.

Furuya Travel presents ....
"Golden Week in Japan"
Three national holidays within a week in late April makes Japan a most colorful time to visit. Join the tour and enjoy the many Spring festivities of Japan.
14 day tour ($259.00) plus air fare, departing April 24, 1966. For further information, please call
Furuya Travel Service
365 Spadina Ave., Toronto
Tel. 366-1075

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
SAKURA RICE — EGGS — MARUKIN SHOYU
SUKIYAKI MEAT — VINEGAR — MANJU — SUGAR
MANY VARIETIES OF ARARE
EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and
NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 4-5002 — OX. 1-... 

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
8 Carlton St., Toronto
Room 1005

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
Bill Wales
Insurance Agency
464 Yonge Street, To[ronto]
Phone WA. 1-8171

# 紫忠兵衛

山手樹一郎

（五十六）

『ただ今のお話はよくわかりました。むろん事情さえ正しければ、拙者は手をひきます。しかし、一言御訂正致しておきたいのは、今日相原兄妹は横山町で取押えられようとしていたのではなく、三人の方に討取られようとしていたのです。路傍で人殺しはおだやかでないので見かねて仲裁に入りましたところ、御意討だから手をひけといわれる。当節御意討などということは、領地うちならともかく御領へ出ては通用しません。それ故事情をうかがったので、拙者は、なにも好んで貴藩の内情にまで無用の口出しをしようとする者ではないのです』

忠兵衛は誤解のないように事実を説明しておいた。

『なるほど、なるほど――。それで、相原兄妹は、あなたになにか事情を打明けていましたか』

なに食わぬ顔をして、染井が聞く。

この質問は少しおかしい。自分の方に正しい理由があるなら、そんなことを聞く前に、御意討の事情を明らかにするのが本当だ。こっちの話を先に聞き出そうという下心があるからだ、と見たので、

『いや、仔細あってまだ兄妹からは、くわしいことは耳にしていません』

と、忠兵衛はあっさりかわした。

『なるほど、なるほど――。千也の方は病気だということですな』

『いく分旅の疲れが出ているのでしょうな』

『あの兄妹は、考えて見れば気の毒な身の上です』

『御意討の事情というのはどんなことなのです』

『それが、どうも困ったことでしてな。正直にいいますと御主君から御意討の内意はたしかにあったようです。というのは、殿には千也の妹美保にお目をつけられ、ぜひにと所望あそばされました。あいにく兄妹の実父が亡くなってから、まだ半年にしかなりません。相原家は漢学の家柄で、千也がまたひどく堅い方の男です。父の忌中だから、そういうお話はおうけいたしかねますと、きっぱりはねつけました。使者に立った者が少し言葉を柔げておけばよかったのでしょうが、ありのままお伝えしたので殿もお若いものですから、[illegible]

出せ、その方は主命よりも父の忌の方が大事なのかと重ねて詰問の使者を立てられた。千也も一徹だから、それならと妹をつれて脱藩してしまったのです。そこで栗田等三人に御意討の御意が下がったという次第です』

『なるほど』

こんどは、忠兵衛は一応なるほどという都合のいい言葉でうけておく。染井の方からなにか結論が出るはずだから。

## 言葉の豆辞典

### 頼母子講と無盡

□関西では頼母子講（たのもしこう）関東では無盡（むじん）と呼ばれ、ご年配の方ならすでにご存じのことでしょう。現在は頼母子講も無盡も同じような意味ですが、昔は頼母子講は無利息で、無盡は利息をとっていたという時期もあったようです。

□まず頼母子講については、鎌倉時代に土倉と称する質屋があったのですが、利息も払えない困窮者もかなり多く、そういう人々のために無利息、無担保の互助的金融組合として発生したのがこの民間金融機関だったのです。

□『頼み申す』に由来して名付けられたと言われ、発起人の親と組合員である講中で構成され、規約を作り、持寄った財物を入札または少し引きして貸付けたのです。しかし鎌倉末期になると借り逃げをする者が現れるようになったので、衣類、家財などの担保をとるようになり、さらに室町時代に入ると利息もとるようになったので、利息をとらない無盡と区別がつかなくなり、同意義に用いられるようになったのです。

□無盡は仏教から出た言葉で無盡財とか長生錢（ちょうせいせん）という祠堂錢（しどうせん）のことです。つまり信者が寺を建てる目的で月掛けで金を集めそれを貸付けて利息をとり無盡にふやすというものでした。

□また無盡は発起人の親が仲間の会員を集めて規約を作り、一年に何回かの例会で、まとまったお金を借りるために入札をするという仕組でした。

## △水無月會二月例會募集入選俳句▽

課題『冴（さ）ゆ』　渡邊屯行 選

煩悩の吾には厳しさゆる月　宮澤 波冷
悔痕は一瞬ネオンのさえ迫る　小財新九郎
咳一つ深夜のさえにひろごりぬ　内堀 青柳
さゆる夜の月光崩しぬ喪服の眼　河口 華幸
来ぬ人か一星窓にさえ更くる　河口 華幸
其処に君一人なるべし星さゆる　沖廣 南原
さゆる夜の語らいまどか紅茶の香　森 里子
月さえて寂光柔く包みけり　宮澤 波冷
柩車今発る悼みへ星さゆる　伊藤 湖舟
消防のサイレン高く風さゆる　森 里子
アパートの孤影凝りいて北斗さゆ　伊藤 湖舟
さゆる夜や友の訃報に急ぐわれ　上杉 壽惠
さゆる夜や一夜一夜の靴の音　内堀 青柳
さゆる月太し月行く人の智慧　沖廣 南原
山端の鉄路にさゆるハャの音　三井 月鏡
月若く陵線に星夕さゆる　北村 夏宵
針一つ落つる音してさゆる夜　森 明星
満堂の悼みへひしと鐘さゆる　濱出 斐沙
[illegible]　北川 光寳

住宅賣買
晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。
堀 ケン
Phone AM. 1-5194

手軽な贈物
英文の日本料理書『スキヤキ』
二世の主婦や娘さん方への贈物に御利用下さい。
▽一冊送料共一弗五十仙
▽代金同封で御申込下さい直ちに送本致します。

辯護士 大家一夫
ト市カールトン街二 ルーム一八〇五
電話 三六六-六三八八
自宅 二九三-四二八一

辯護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ヴィクトリア街二二一番地
電話 イーエム三-五〇〇二
自宅 オエクス一-三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 倉田ルーシン ノータリ パブリック
（クインズ・カウンシル）
（土曜日営業は十月から四月まで）
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル内）五一二號室
電話 イーエム六-三三三三

日系人歓迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 2-1935

花
上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々に各会社の切符の取次と、渡航の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦払の方法もあります。
公認 岩田旅行案内社
岩田 鉄一
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-[illegible]
公認 岩田旅行案内社支店
鶴岡 儀衛

美味な中華料理
△日系人の各種大小宴会、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
126 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. [illegible]

W. K. GARDENS
137 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-4643—0456
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms
皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリュ・ケー・ガーデンス
電話 エムユー一-[illegible]

Crown Life Insurance Co.
Frank G. Yada
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.
家庭の幸福を守る
生命保険つき貯蓄法
クラウン生命を
お選び下さい
晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田 薫一郎
電話 三二五-二五二八
六八二-六五二一

## [illegible]一本

### 今年の九月には開通の予定

【モントリオール】メトロ・モントリオールのラバー製車輪をつけたサブウエイはいよいよ今年九月には開通することになるはずである。三つのメトロ・ラインのうち二つの地下鉄は下町と北モ市をつなぐもので九月に開通、もう一つの地下鉄は万国博会場にとどくもので、これは来年四月に完成予定である。

目下約二千人の労働者が三ラインの仕上げを急いでいる。モ市の地下鉄はパリ式を採用し、フランス技師が起工から終始監督してきている。総工費は二億弗、いずれのステーションもエスカレーターであがり降りする。

三百六十九の青と白塗りの地下列車がフルに運轉すると、一時間に六万人の乗客を運ぶことができ、ラッシュ時には一分毎に千六百の乗客を取扱うことになるという。

列車の最高速力は五十哩時だが、普通は二十ないし三十哩のスピードで走る。ラッシュ時の地上バスはわずか八哩時しか走らないのにくらべると、大きな違いである。

モ市地下鉄の全長十五・[illegible]とになっているが、ト市は一一・五マイルを六年間かかつて完成したのと比較すれば、スピードな工事の進行ぶりであり、更にト市地下鉄の工事費は一マイル當り二千万弗であるが、モ市は千三百万弗と安上りである。

## 日本の少年木彫り工

### ト市日系會社に招かれ今秋渡航

【東京】十八才の優秀な木彫りが、カナダ永住をめざして目下渡航準備をいそいでいる。徳井正治君は東京世田谷區にあるパット博士記念ホームで育った少年で木彫りが大得手、このほど彼の作品バザーを二日開催し、それから得た純益をトロントまでの旅費の一部にあてているという。

徳井少年は出生後、母を失い、父親だけで育てられてきたが、父が外勤がちなので、同ホームに一九五七年あづけられ、それ以来この少年のホビーは木彫りとなり、めきめきと腕を示して東京都主催のコンテストに見事入賞した。

徳井少年はト市で家具類を製造している門田ジョージ氏經營會社に木彫り工として働くことになっており目下村田牧師宅で英語の勉強中であるが、今秋にはト市に到着するはずである。

## 會舘理事がまず寄付

### 今週で一万二千五百弗を予約

ト市日系会舘では短期借入金の返済に對する寄付募集を開始したが、まず現理事及び審理事から寄付をあおぐこととし杉山ドクターが先頭となって努力した効があって、現在のところ、現審理事その他から一万二千五百弗の予約を得るにいたつた。合計はおそらく一万三千弗に達するものと期待されている。一般日系人に對する寄付金募集は今週末から四月二日までに行なわれることになっている。

## [illegible]カナダに移住

和歌山縣出身の冶金士、

永井睦(むつみ、三九)氏は夫人と子供さん二人をつれて今週ト市に到着した。技術移民として一家四人が渡加したのは珍しいケースとされている。永井氏の仕事口には古屋元治さん、止宿先は野田保一郎さんらの世話をうけて感謝している。永井氏はアナコンダ銅製造會社の研究部に就職することになっている。

## 文通したい

カナダ日系人と文通したい、日英両語らんの新聞とアサヒ英文夕刊を交換することを條件にして、次の宛名へ。

福井　實(四〇)

福井縣遠敷郡(おにゅうぐん)上中町(かみなかまち)上野木(かみのぎ)福井氏は既婚者。

## 日本に牛を賣り込む

### 使節團が十一日カナダ出發

【オタワ】カナダから七人の訪日使節團が來る十一日出發、カナダ產家畜輸出の増大を促進することになっている。一行は日本およびカン國を訪れ、カナダのホルスタイン種牛を大いに宣傳する。

過去數年にわたり、カナダは約三十万弗價格の家畜を日本に輸出しているが、日本の需要が増大している折柄、使節團が訪日して輸出を更に伸張させようというのが目的。一行は福島市で行なわれる第四回全日本ホルスタイン・ショーに出席、カナダ通商省がチャンピオン子牛の所有者に優勝杯を寄附することになっている

## 晩市市協

### 十三日に総會

【晩市】當市日系市民協会では來る十三日(日)午後二時から語學校講堂に總會を催すことになっている。過去一年間の活動報告、會計報告のほか六六年度役員選擧の開票結果が發表される

## 五大湖へ

### 日本郵船が

【東京時事通信】日本郵船は三国間定期航路として北米、カナダ五大湖―南アフリカ航路、濠州―マレーシア航路の新設について檢討を進めてきたが、四月からそれぞれ月間一航海の運航を始めることになった。

セント・ローレンス運河には同運河氷結期間を除く四月から十月まで月一航海年七航海を予定しており、トロント、モントリオールに寄港する。

## 人事消息

■出　生

▲オタワの清水テッド氏夫人シズさん(舊姓田上)は二月二十七日同市シビック病院で男子を出産、ジョナサン・コージと命名した。

■婚　約

▲ウイニペッグの寺内ゴ[illegible]しゃと。

[illegible]野政行氏夫妻[illegible]トクヲ氏は二月二十六日婚約しシーハイ・レストラントで披露。

■死　亡

▲モントリオールの下高原虎龍氏夫人英さん(七〇)は二月二十四日夜急死、二十八日小野牧師司式の下に告別式執行、翌朝埋葬した。

**求** ガーデナー數名入用。電話五三三―七〇七一(夜間アールオー七―三六三二)岡本

**賣** レンガ建建物及びグロッサリ店二つの四室アパートと一つのストア。レント月二百五十五弗。持主四室とグロッサリー店(收入よし)賣値三万九千九百弗。ト市イーストエンド。電話七五一―一九七〇又は二六一―二五八一(黒田ミツ)

## ト市金光教會

△來る十三日(日)午後二時から春季靈祭並びに祥月諸靈神及び在加日系先亡者の合同慰靈祭を奉仕致します。一般のご參拜を歡迎申上げます。

◇場所　黒田初美氏宅
1351 Pape Ave., Toronto
Phone 425-4371

## 御禮

西はビーシー州より東はケベック州の在加日系人の皆樣　先般不慮の自動車事故が一回ならず二回もありました折には皆々樣から何回となく病院を御訪問され、御同情の御言葉をたまわり、またカード、お手紙を度々頂き、或は電話にて樣子を聞き合わせて下さるなど誠に有難く御禮申上げます。御訪問の際には御花、御菓子、または團体にては御花を各自に下さるなどのほか、團体或は個人の方々より御見舞金等まで頂き感謝の至りでございます。御同情を得ました結果、意外に早く全快致し、今日では皆ホームに歸り、同居者と共に毎日を楽しく暮しておりますから御安心下さいますようお知らせ申上げます。

ビームスビル町
ニッポニア・ホーム
山家安太郎、同　文子、安仲　平
石井照子、山田ナミ、井上たきよ
井上粂吉、山岡精太郎、藤田まち


△一年を通して喜ばれる日本語雜誌　毎月送り屆ける雜誌を
△日本語書籍・日本レコード
△文房具――紙、筆、硯、スミ(セットもある)ソロバン、書簡便箋
△百人一首、かるた、花札(多種)
△碁と將棋の器具一切多種とりそろえてあります
△二、三世又は白人向きの日本及び日本文化關係の英文書

航空船切符旅行
小切手需替取扱
**亀岡書籍貿易商會**
KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone 366-9934
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

**春の訪日觀光御案内**

日本のゴールデン・ウイーク(天皇誕生日、憲法記念日、子供の日)に催される數々の春のお祭りが楽しめる觀光をしましょう。
●出發　四月二十四日(日)晩香坡國際空港より。
●費用　千百六弗(晩市・東京往復ジェット料金と十四日間日本觀光費を含む)
●觀光ルート　東京　日光　鎌倉、箱根、京都、奈良　伊勢　鳥羽、神戸、高松、宇野、倉敷、大阪
友人お誘いの上ぜひ御參加下さい。詳細のお問合せはご遠慮なく御連絡下さい。

**フルヤ交通社**
365 SPADINA AVE., TORONTO 2-B
PHONE EM. 4-1575

◇定評ある古屋の優秀米◇
◇特等米チェリスター米
◇益々好評の松印白米
◆お米の貯蔵には特別の配慮を払っておりますので年中味が変りません
日本送金は早くて確実な古屋で

**古屋貿易會社**
FURUYA TRADING CO. LTD.
361 SPADINA AVE., TORONTO 2-B, ONT.
PHONE: WA. 2-5686 — WA. 2-[illegible]

# 教師のゆううつ

南條範夫

このごろは毎日のように學生が妙に神妙なあおい顔つきをしてやってくる。試驗の点数を何とかしてやってくれというのだ。中には菓子箱などさげてくるあさましい根性の者もいる。いったん採点してしまった以上、どう頼まれてもどうしようもないのだということを繰り返し說明しているうちに腹が立ってくる。さんざん遊びほうけて勉强らしい勉强をしなかった以上、落第ぐらいは當然覺悟しているべきであろう。まるで努力もせずに、ただ在學していたというだけで卒業しようというのはあまりに虫のよい考えだ。私の方では例年のことで學生の學力は大体わかっているから、この上ないと思われるぐらい甘い点をつけているのである。これで及第できないものなら、いさぎよく觀念してもらいたいものだ。

答案の末尾に『就職も決まりました。卒業させてください』とか『××部員です。試驗勉强のひまがありませんでした、よろしく』とか『お願いです、單位をください』『可で結構です　合掌』など書いてあるものがある。歯の浮くようなお世辞を並べているものさえある。答案用紙に解答以外のことを書くのは、それだけでもマイナスだということさえわからないらしい。むろん、こんなものは完全に無視して採点するが、たいていの場合、こうした種類の答案は零點に近い。

故辰野隆先生が、いつだったか、大學の教師ぐらい樂な職業はない、こんど生まれたらもう一度大學敎授をやるといっておられた。私もこの說に贊成する方だが、ただ試驗期だけはいやな仕事だなと思う。千枚の答案をみて、三百枚も落第點をつけなければならぬときは、一体何のため一カ年講義をしたのであろうかとつくづく憂鬱(ゆううつ)にならざるをえない。學生諸君は、入學試驗に全エネルギーを消耗してしまって、入學後は虚脱狀態になってしまったのであろうか。

(作家、國學院大・中央大敎授)

# ハワイへ來て

河村勇哲

(下)

ホノルルに午後到着、桑港と二時間の時差があるのでまだ明るく陽が照っている。大原總長のにこやかな笑顔、本部主事の川路開教使、知合いの榎本夫人等が出迎えて首にレイをかけて下さった。

ホテルに落着き、ホノルルの夕景色を樂しんだ。どこもここも開け放しで、そよ風が吹いて日本語のラジオ・ニュースが傳え、日本音樂が聞えてくる。南の國へ來たのだなあ、という感じが强いシゲキとなって体內に傳わっていった。

そよ風に夏かと思う年の暮

大晦日にはハワイ敎團本部をたずね、別院に參拜した。印度式を形どった別院建物は白く明るい氣持ちでウインドーは全部開け放しであった。除夜會の大原總長の挨拶はラジオでハワイ一帶に放送されていた。

除夜のデナーには珍しいポイヤオゴ(海草の一種)などをよばれた。今まで永い間、雪にとざされていた北國の除夜を經驗してきた私たちにとって、ホノルルの除夜は物珍しいものであった。

夕方から町の各所に山手の方からも花火の音が始まり、夜が更けるにつれてそれは激しくなって、年が改まるとその爆音は物すごく爆煙が町をおおうぐらいになり、まるで軍隊の演習地に變ったように思えた。元日朝三時ごろになってやっと爆音は靜まっていったが、なんと不思議な年越しの町もあったものだと思った。ホノルルで元日を迎えた。

南國の年越しに聞く花火哉

たくさんの開教使と共に別院に於て修正会の勤行につらなり、總長住宅で教團幹部等とおとそをいただいた。おとそを祝っておれば正月のような氣がするし、外を眺めてみれば春のような氣がする。これがハワイのお正月である。

昨年の春、まだ雪のあったころ、ホノルルから岡パトリック君がレスブリッジ市の日本庭園を視察に來たことがある。その後、岡君は日本に行って勉强して來たのだが、その人の紹介で京都大學工學部の日本庭園研究室主幹、中根金作教授に会って、日本庭園のことについて話を伺った。中根教授はホノルルに命聞寺を建て、日本庭園をつくるため來布しておられるのであった。

元日の午後、岡パトリック君に案內されてホノルル郊外の見物をし、夜はワイキキのクイン・サーフで夕食をよばれた。寄せては返す太平洋の波を眺めながら扉一枚立てていない海岸の大食堂で、はるかに沈む太陽とひたひたとせまる宵闇のうち、ゆっくりとした氣持ちで六六年の正月を迎えることができたのは、私の生涯において初めてのことであった。

却來の波に洗われ島の春

# 日系人の物語り

## ビイテー女史の『かけ橋の力』

新小說發賣

【ハミルトン】當市在住の婦人著述家、ジェシー・ビイテー女史は過去四年間構想を練っていた日系カナダ人を主題とする小說をこのほど書きおろし、いよいよ來る二十九日にト市出版会社から發賣されることになっている。

ビイテー女史の新小說は『かけ橋の力』と題するもので、ト市イートン百貨店本店ではそのショウウインドーにこの小說を宣傳するため、日本的な飾りをして派手に發賣を記念するはずである。

『かけ橋の力』は日系カナダの再定住までの苦しい時代を物語り、そしてカナダ市民として尊敬されている現在に及ぶもので、日系人にとっては、小說とはいえ、日系人のふんできた歷史でもあるので、二世、三世の子供を持つ兩親はぜひすすめて讀まして貰いたいと著者は希望している。

# カナダ剣道連盟 幹部きまる

カナダ剣道連盟がこのほど結成されたが、その幹部は次の如くきまった。

△会長　阿久根勇市△副会長　小林勘三郎　中村眞生△理事　淺野要　林林太郎、今井献　野田美佐緒△幹事會計　木村義一

なお當分の間、同連盟本部はト市日系会館とする。

# ス町剣道クラブ 新役員を決定

【スチブストン】ス町剣道クラブでは今まで父兄後援會もあったのが今回合流し同クラブ員として發足することになった。クラブ內には青年部修練者が二十三人少年部員が三十六人加わっている。本年度役員は互選の結果次の通りとなった。

△師範　阿久根勇市　林林太郎△委員長　林正雄△委員　新出芳春　堀正巳　大林初三　松原武夫　庭月野博　岡野春夫△幹事　(英語)生田亮　(日語)堀正巳　新出芳春△會計　大原洋一　松村榮吉△渉外　ジェムス・ムレイ　生田亮△通信係　(英語)ジョン・クレイン　(日語)林林太郎△道場主任　林正雄△道具係　谷上登春

# 石井の靜ちゃん

二月四日、羽田沖で起った全日空ジェット機の墜落事故で百三十三名が慘死したうち第一番に遺体が上ったのは元航空自衛隊大佐・現在会社顧問の小澤六男氏であったが、この人の夫人靜子さんは元オーション・フォールスにいた石井貞一氏夫妻(岡山)の次女で、オ村在住當時は『石井の靜ちゃん』と呼ばれて日本人形みたような顏の娘だったという。

●日本行便船　三月八日カナダ・メール号、三月十五日こうでい丸何れも晩市出港。

# アルバータ本派佛教會

一九六五年三月八日、北米開教總長花山信勝師並びにウィニペグ駐在開教使西村良照師臨席の許に誕生したアルバータ新佛教團は三月九日のカナダ教團會議の承認を得、なお開教使會議の協力の誓いを得て、新佛教團体組織實行委員會はアルバータの信徒の方々に呼びかけ、研究に研究を重ねアルバータ本派佛教會と名付けて會則を作成し(三月二十六日、旧アルバータ教區はその役員によって公式に解散)五月一日これに關心を持つレーモンド、コールデール、ローズメリー、チーバー、レスブリッジ、ピュート地區の代表者により會則を承認、五月二十二日各地區より選出せる本會理事は役員を選擧し、ここにアルバータ佛教會の成立を見、淨土眞宗の教義を廣める中心体ができ、河村專哲師は一時コールデール佛教會駐在、河村良昭師はレーモンド駐在開教使のまま本派佛教會の開教に專念臨勤せられましたが、三月八日以來本教會組織委員の一人として指導せられた河村勇哲師は心を殘して三十有余年のカナダ開教使を辭して、昨冬、ハワイ教團に轉任せられしことは誠に殘念でしたが、いよいよ一九六六年一月よりアルバータ州政府登錄認可のもとに本派佛教會は河村良昭師の開教並びに生活の保證の責任を持ち、河村師は本派の開教使として活動して頂いております。われわれ信徒は互に喜び助け合いつつ强く明るい新佛教團の發展を念じつつ精進致しております。

合掌

なお一九六六年度役員は左の通り決定致しました。

△開教使　河村良昭

△理事

(レーモンド地區)武田宗雄　杉本直道　西山登

(コールデール地區)徳谷野順　西口光雄　武田金次

(ローズメリー地區)的場晋一　木下一夫　丸野亨

(ピュート地區)小谷田健　武田英司　吉田實

(レスブリッジ地區)伊吹一男　金城デーク　田中義男

△幹部　議長—杉本直道　副議長—小谷田健

幹事—武田金次　會計—西山登

△日曜學校部員　河村良昭師　杉本直道　小谷田健

一九六六年二月二十日

アルバータ本派佛教會

幹事代　福島寅三


本社印刷部では

# 各種印刷物を迅速に

◎婚約、結婚、その他社交パーティーの招待狀、通知狀、禮狀その他鮮明印刷。注文を頂いてから一週間後に仕上げます。

◇

◎商業用印刷としてレターヘッド、アナウンスメント、狀袋、名刺など

◎各團体のダンス・チケット、カードその他迅速に御用命に應じます。ラバースタンプもつくります。

ニューカナデアン

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
473 Queen St. W,
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 8-5[illegible]

每週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗(前拂) 一年七弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

# 海外派遣に備え 自衛隊法を検討

## 社黨は派兵反對運動を進める

【東京】椎名外相は先週、衆院予算委で、自衛隊の海外派兵の可否をめぐる質問に答えて『自衛隊法を改正することは簡單にできない問題だが、國連の一員として協力しなければならない可能性もあるので、それについて檢討しておくべき時期に來たと判斷している』との見解を明らかにした。

【東京時事通信】松野防衛廳長官は今週、衆院予算委で次のように答辯した。

自衛隊の派遣は國連監視委員會の機構と性能が問題だ。これが憲法とどう關連するか、またこれに關し、憲法と自衛隊法がどう關連するかの問題にもなる。

いまのところ自衛隊を國連監視團などに參加させるため必要な自衛隊法改正の準備や檢討は防衛廳内でしていない。しかし、常に議論になる問題なので監視團委員會などの國連機構については檢討を命じてある。

この問題はまだ閣議で話になったことはなく、政府部内で單に法制局、外務省などがそれぞれ別個に檢討し、總合的な調整は行なっていない。

社会黨は自衛隊の海外派兵問題について今週、要旨次の山本國際局長の談話を發表、今後院内外で反對運動を進める方針を明らかにした。

政府がなしくずしに自衛隊の海外派兵を行なおうとしていることは憲法第九條違反であり、再軍備のため憲法改正を意圖する恐るべき計畫だ。この計畫はベトナム戰爭への日本の軍事協力を要請する米國の壓力で進められていることは明らかだ。社会黨は政府の意圖と國連協力法の内容をあばき、國民に訴えるため國民運動を展開する。

## こりごりだ

トーマス・エジソンの電燈發明を記念して一分間、停電をやってはどうか、という提案をオ州水力發電當局はてんでとりあわなかった。昨年末の大停電で散々苦情をいわれた同當局としては、停電云々と聞いただけでふるえあがっている。

# 日本に承認求む

## ガーナの新政權が外相宛書簡

【ガーナ國、アンクラ】ガーナのケソンチァッキー前外相はエンクルマ首相と同伴中共を訪問後、今週歸國して革命政權から保護監禁されたが、それに先立ち記者會見で『エンクルマ大統領は共產黨の支持をうけて政權奪回を企てている』と警告した。エンクルマ大統領はモスクワから同大統領を支持してきているギニアに到着、ギニア首相となったが、しかし、ガーナ新政權は彼が歸國すれば直ちに逮捕して裁判にかけるといっている。

【東京時事通信】アントピン駐日ガーナ臨時代理大使は先週末、下田外務次官を訪問『アンクラ新政權はあらゆる國際條約の義務を繼承し順守する』ことを明らかにし、その承認を求める椎名外相宛の書簡を提出した。これに對し下田次官は『十分檢討の上回答したい』と答えた。

# 全日空機事故が影響

## 相次ぐ予約の取消し

【東京】全日空機事故の原因調査は引揚げられた機体からこれといったキメ手が發見されなかったことなどから、結論が出るのはかなり先になると予測されているが、このため、一般のジェット旅客機に對する不信感は徐々に强まってきた。

日本航空が先週、明らかにしたところによると、事故を起したボーイング七二七型機が就航していない日航國際線の乘客さえ減りはじめており、日航首腦部は空への信頼感を回復するためのいろいろな措置を講じねばならないと考えている。

日航の話によると、國内線では某フィルム会社が千五百人の小賣店經營者を九州へ招待旅行する予約を取消したのをはじめ、二十團体三千四百三十二人の大口予約取消しがあった。

また個人の利用客についても『飛行機より汽車で』とシリ込む客が多くなり、とくに東京―大阪間の座席利用率は三一四〇%以下、ひどいときには百二十九人乘りの七二七型機に十數人しか乘っていないといった例も多くなった。

また全日空でも『日航ほど大口の團体予約の取消しはないが、二十人から五、六十人の小口團体の取消しが相次ぎ、六十二團体千八百八十六人の取消しがあった』とこぼしている。

この影響は、さらに日航國際線へも及びはじめ、東南アジアへの旅行を主とする『ジャルパック』や香港ハワイへの一般團体にもかなりの予約取消しが出はじめている。二十五日現在の予約取消しは七團体百九十二人だが、海外旅客の場合は、平均一人數十万圓という費用なので、日航では一億圓以上の損害になろうとみている。

# 米水素彈で汚染

## スペイン農地の後始末に着手

【ワシントン】事故が起ってから四十四日間ののち、米政府は遂に米軍用機二機が空中衝突で墜落、機内にあった水素爆彈二個が爆發してスペインの農地を汚染し、農民に危險を與えていることを認めた。

目下米技術者は大がかりな後始末の工作を墜落地一帶に行うことになっているが、スペイン側から强く抗議が申し込まれ、事故のあった一月十七日以後、かなり多數が狩り出されて問題の水素爆彈さがしが行われていたにも拘らず、米國はかかる事實を認めず、否定しつづけてきていたものでソ連側から非難されたのに對しても、かかる非難は根據のないもの、と在モスクワ米大使館がのべていた。

# 巧妙な盜み

## ウ市空港で

【ウイニペッグ】エア・カナダの從業員にばけた二人組が一日夜、ウ市空港で監視されていない金棒(時價二十万七千弗)を難なく持ち去って姿をくらました事件がおこった。ニセの受取り許可證をみせた二人の中年男は、エア・カナダ從業者の着用する白衣をまとい、北オ州の金產地から空輸されたばかりの金の延棒をわけなくトラックにつみかえて逃げ去った。

# 敗軍の將

## 松井大使の心境

【ニューヨーク時事特電】松井國連大使は今週、日本人記者團と會見、次の如く語った。

(一)議長書簡を送ったのは議長として一應の締めくくりをつけたかったことと及び安保理の審議をはらんさせずに収じゅうしたいとの念願によったものだ。

(二)多くの國の代表から『今回の措置は大變よかった』といわれた。現状では客觀的にみてあの程度が議長としてできる最大限のところだろうが、わたし個人としては最小限のことしかできなかったという氣持ちで、敗軍の將の心境だ。

# 重苦しい空氣

## ジャカルタ市

【ジャカルタ時事特電】スカルノ大統領によって先週解散を命ぜられた反共學生團体のインドネシア學生行動戰線は二月末から地下にもぐり、反共宣傳を展開し始めた。

ジャカルタ市内ではしばしば反共學生を中心とした集会が催され、公然と政府のスカルノ大統領をやり玉にあげているが、今のところ政府も軍もこうした集會を彈壓するところまでいっていない。

しかし市全体は重苦しい空氣につつまれ、アラシの前の靜けさを感じさせる。市場では動亂を予想した買いあさりが行なわれ、物價は再びウナギ上りに上昇している。官憲もうき足だった形で、事務もほとんどストップしたままだ。とくに今週からは商社のテレックスや國際電話が止まり、ジャカルタは孤島と化しつつあるという印象が深い。

# 米移民が激增

【オタワ】技術者不足になやむ移民省當局は、ところもあろうに南加州に『移民やーい』と呼びかけたところ、すばらしい結果を招いている。『若人よ、北の國にやって來い』の呼びかけに應じた移民は昨年で一万五千余人。

# ト市下町は世町一に

## イートン・センター計畫

○…世界で最大且つ最新の下町センター計畫が今週イートン・センター社(イートン百貨店)からト市市會に提出され、大きな話題を投げている。なにしろこのセンターの總工費は二億六千万弗で、ニューヨークのロックフェラー・センターより廣さも高さもぐんと大きいものである。

○…ト市の貝型新市廳に調和する高層建物三つと圓柱型のホテルが、古い市廳をとりこわしたまわりに立ちめぐり、それらの建物外に大廣場(プラザ)をつくつて市民の遊歩地にしようというのである。ただ問題は古市廳保存を主張する市民や市廳はかなり强い支持をうけているので、これをとりこわすことでもめるものとみられている。

○…このイートン・センターの地下には步道あり、商店街あり、地下鐵への出入口もあつて、ト市下町は一變して世界最新のメーン・ストリートになることで、大賛成だと市長は双手をあげている。市會がこの計畫を認可すれば今夏から着工にとりかかり、全センターが完成するには十五年間の年月を要するといわれる。

# Dates and Doings

## or. JCCA Annual General Meeting Sun. March 6

TORONTO.—The Annual General Meeting of the Toronto JCCA ill be held this Sunday, March 6th beginning 7:30 p.m. at the pronto Buddhist Church, 918 Bathurst Street.

Agenda includes Annual Reports, Resolutions and Recommenda-ons, Elections, and Movies that should be of interest to all oughtful citizens.

All Toronto Japanese Canadians are strongly urged to attend is gathering. Come out and find out what your group plans r the new year. Your interest and assistance will be greatly ppreciated. Everyone is welcome.

Tor. JCCA

* * *

## an. JCCA Annual Meeting On Sunday March 13

VANCOUVER.—The Vancouver JCCA Annual General Meet-g will be held on March 13th, 2:00 p.m. at the Japanese Hall. ollowing the president's report, financial report, the result of e elections will be announced. As previously announced, the ection of the Council members will be by Mail-Ballot system. e following members of the Nominating Committee are pres-tly preparing the list of nominees and the ballots are expected reach the members homes around March 5th. Any member ishing to nominate a person is advised to contact the committee: Mits Tahara, Ed Shoji, Arthur Hara, George Fujisawa, Takeo rakawa, Kiyozo Kazuta and Kinichi Iwata.

Van. JCCA

* * *

## isei Women's Club To Aid Whist Drive March 26

TORONTO. — The monthly general meeting of the Nisei omen's Club of Toronto was held on February 23 at the home Mrs. Koko Kinoshita, 131 Parkview Hill Cres.

Mrs. Martha Onodera gave members the final details of e Whist Drive and Bake Sale on March 26 at North Toronto Me-orial Gardens.

Mrs. Kay Sakaguchi reported on the Centennial project meet-g held on February 20. She stated that only preliminary points ere touched on and that further meetings will be required on e subject.

The president, Mrs. Eiko Omura announced that as there were ly a few patients staying over week-ends, the club will not ve to serve a dinner this year. Some clothes were collected for e boys of a needy family in town.

Practical, but colorful, ways to brighten up tenpura dishes ere demonstrated by Mrs. Sumeye Sasaki. The East group pro-ded some onigiri and the members enjoyed all the delicious food.

N.W.C.

* * *

## earl Harbor Attacker Fuchida In Van. March 12th

VANCOUVER.—Ex-Japanese Navy pilot Captain Fuchida, ho lead the Pearl Harbor attack, now converted to missionary ork, will speak in Vancouver on March th at the Japanese Hall.

Capt. Fuchida

Since his conversion to Christian ission work, Captain Fuchida has been popular and most interesting speaker roughout N. America. In view of the terest to the Japanese Canadian Com-unity, the Vancouver JCCA will spon-r this event.

The talk will also be translated into nglish and the general public is wel-me to attend. A silver collection will taken.

Time: March 12th (Saturday) 8:00 p.m.
Place: Japanese Hall at 475 Alexander St. Vancouver.

Van. JCCA

* * *

## x-Stevestonites to Meet at Centre Sun.

TORONTO.—Brown with the silt from the mountain snows, e Fraser River races, turns, drops and boils some 850 miles til finally anesthetized in the sharp salt of the Gulf of Georgia Steveston, B.C. Here, before the war, as now, a thriving Ja-nese Canadian community lived and developed.

There were fishermen who stood on bucking sterns hauling avy linen nets by hand; there were cannery women with sharp ives and bandannas protecting their hair; there were small store erchants selling foods, who gave away free Japanese kites on ecial occassions; and then there were the children in "gum ots" who went to school, grew up, went through the evacuation, d started life all over again "out east" in Toronto.

This Sunday, March 6th, many of these people plan to get gether at the Japanese Canadian Cultural Centre. Guests of nor will include former principals of the Japanese school Mr. tsuzaki, Mr. Kajiro, their wives, and Mrs. Shimizu (Hyodo) o taught at Lord Byng School.

Life is so short. Remembering good friends, fond memories the summer of your life, a laugh, a tear — these are the things are lasting, these are the things that one carries deep within him erever he may be. This Sunday, all Stevestonites are urged attend this reunion.

The planners of this gathering — Yutaka "Coby" Kobayashi, [illegible] Nishi, Ted Nishi, Shizuo Matsuba, Tsugio Mineoka, Yoshio [illegible] (remember them?) — have set forth the following program: [illegible] — "get acquainted"; 4 to 5 p.m. — opening address, etc. 5 to 6:30 p.m. — Japanese dinner. 6:30 p.m. and — entertainment: (film, odori, songs etc.) Fee, including dinner, be $2.50 per person. Children over 10 years $1. and under years free.

## Van. "Jap" User Replies To Mont. Nisei Defender

1741 Ottawa Avenue
West Vancouver, B.C.

Dear Sir:

I presume that you are instrumental in having had sent to me two copies of The New Canadian in one of which appears a copy of a letter of mine and, in the other, one on the same subject from a Mr. Vic Ogura of Montreal.

In my estimation, everybody is fundamentally equal and if I unwittingly offend a person, it is, I feel my moral obligation to try to make amends; hence this further letter.

On rereading my letter to the Rev. T. Mitsui, I realize that, taken outside the context and disregarding all else that I said, there could be some justification for the diatribe from Mr. Ogura. But the subject concerns the use of the term "Jap" in relation only to oranges. I admitted earlier in the letter; understandable complaint if the word were applied to a person. Had Mr. Ogura confined his remarks to the subject, he could have saved his literary qualities for expenditure to better advantage elsewhere.

I did not state (as in his preamble he said I did) "that the prostitution of the English language for the sake of brevity is justified". I said that "this is the day and place for shortcuts in all things including speech". Personally, I consider this situation regrettable and, what is more, I object to it. But nevertheless it is so.

On the basis of this statement of fact, Mr. Ogura enters the world of fantasy in which he attributes to me varying attitudes which, to the many people who know me, would make strange reading indeed. He then becomes biblical and so provides himself with the opportunity to ponder whether I am a innocent donkey or a bungling camel or a dirty swine. I find this all very odd; I think that the Rev. Matsui would find it distasteful.

It would not occur to me to refer to a person of Japanese origin as a "Jap". But if millions of Canadians speak of "Jap" oranges or a "Jap" ship, as they do it is a convenient abbreviation of speech. There is no offence intended and therefore none should be taken.

In such things, the Japanese Canadian would be wise to consider more the spirit behind the remark than the remark itself. This, of course, is true in all human relationships.

If, in these times and in this country, there is an insistence on the use of a longer word, when a shorter one will do, the battle is already lost. If additionally, great personal offence is taken, the situation is doubly confounded. Better to learn to differentiate between abbreviation and insult than to look for trouble where it is not.

Everyone has a right to feel acceptable to the society in which he is and it was in an intended spirit of assurance that I wrote to the Rev. Mitsui as I do to you. If this assurance is not acceptable to Mr. Ogura and others like him, then my efforts have been in vain. But no one can say I didn't try.

Roland Hunter

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 9-2682
OR
PL. 5-7317

# Personal Notes Across Canada

### CARD OF THANKS

We wish to express our sincere appreciation to our many friends, far and near, for all their acts of kindness, expressions of sympathy, and many tributes received during the recent loss of a dear husband and father.

Mrs. Daisy Nishimura,
Catharine Nishimura
785 MacFarane St.
St. Laurent, Que.

### CARD OF THANKS

We wish to extend our heartfelt thanks and appreciation for the acts of kindness, messages of sympathy, and beautiful floral offerings received from our many friends on the sudden passing of a dear wife and mother, Kane Edamura.

John H. Edamura
and Ken
Bozo & Jane Koyata
Toronto, Ont.

### Cards Of Thanks

We, the under-signed, wish to express our heartfelt thanks to those who visited the hospital during our stay with beautiful flowers, thoughtful gifts, and others who sent cards and letters from time to time wishing our speedy recovery. Also to those who phoned to inquire about our condition.

We wish to thank those groups who have given pots of flowers to each person and those who contributed money for this special occasion. We are very glad to report today that all persons have now returned home and are living a normal life with the other residents at The Nipponia Home here in Beamsville, Ont.

First Auto Accident.
Mr. Y. Yamaga, Mrs. (F.) Yamaga, Mr. T. Yasunaka, Mrs. T. Ishii, Mrs. N. Yamada, Mrs. (T.) Inouye.
Second Auto Accident.
Mr. K. Inouye, Mr. S. Yamaoka, Mrs. M. Fujita, Mrs. T. Ishii.

Lucien C. Kurata, Q.C.
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 6-2323 — Res: RO. 7-3427

### Births

OTTAWA. — Ted and Shiz (nee Tanouye) Shimizu of Ottawa are happy to announce the arrival of a son, Jonathan Koji, on February 27, 1966 at the Ottawa Civic Hospital. 6 lbs., 12 ozs.

### Obituaries

MONTREAL.—Mrs. Hide Shimotakahara, 70, wife of Mr. Toraryu Shimotakahara, died suddenly on Feb. 24th, 1966.

Funeral service was held on Feb. 28th, officiated by the Rev. Y. Ono. Interment took place on Feb. 29th.

### Engagements

TORONTO. — Mr. and Mrs. Teruo Odamura of Toronto are happy to announce the engagement of their daughter, Shirley to Mr. Toshiaki "Tosh" Minamide, son of Mr. and Mrs. Bunkichi Minamide of Wakayama-ken, Japan.

Engagement party took place at the Odamura home in Toronto.

* * *

WINNIPEG.—Mr. & Mrs. Gordon Terauchi of Winnipeg are happy to announce the engagement of their daughter, Nancy Hisako of Toronto, to Mr. Tokuo Yano, eldest son of Mr. and Mrs. Masayuki Yano of Toronto. This announcement was made at a dinner held at the Sea-Hi Restaurant, 3645 Bathurst Street, Toronto on February 26th, 1966.

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

Gertrude Urabe
AGENCY
Office — 3101 Bathurst St.
Phone: 783-4261
Home phone: HI. 7-8905

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW
CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

Yamada
STUDIO
PHOTOGRAPHY
284-A YONGE ST. EM. 8-2611

## Yipes! It's Jo Mizuki And His Phantom Agents!

# TV Ninjutsu Martial Artists Tops James Bond

TOKYO. — Japan has finally come up with something to equal James Bond. In fact, Jo Mizuki and his "Phantom Agents" may even go Bond one better.

The producers of Mizuki's series, which is already being shown in Australia, and is scheduled to appear on New York TV screens later this year, have purloined all the devices, that have made the current wave of spy fantasies so popular.

### Four Agents

Mizuki and his agents—there are four of them including, of course, a winsome lass—uncover plots by secret international underground organizations, prevent the assassinations of kings and presidents, search out kidnapped scientists and all the rest.

Their trick is that they do it with little more than classic Japanese samurai swords. The extra measure of pleasure in the "Phantom Agents" program comes from the dollop of "ninjutsu," an ancient and semi-magical Japanese martial art that the producers have thrown in.

### Samurai Style

Like the ancient samurai "ninja," Mizuki and his agents cut through a hail of bullets with their swords, and attack villains making impossible leaps from high trees or walls onto the backs of their adversaries.

They escape what appears to be certain death or discovery by leaping back into the trees or magically disappearing into walls or just vanishing, period.

They walk on the surface of water as well as if their feet were pontoons, and they can see farther and hear more than mortal man.

They ventriloquize so well that their voices come from a vase or a stone, or from nowhere and everywhere at once.

They are good at judo and karate, and like Goemon Ishikawa, the most famous robber in all Japanese history—whose life was ended in a bathtub full of boiling oil, incidentally—they are adept at flinging tiny, star-shaped iron disks whose edges have been honed to deadly fineness.

The ancient ninja were retainers of Japan's feudal lords back in the 15th and 16th centuries, when the nation was divided into thousands of tiny baronies.

The war lords used them to spy on and assassinate their enemies and their work was so secret that generally even their families did not know they were ninjutsu.

### Plastic Helmet

The ancient ninja wore black robes laden with grappling hooks, spiked chains, star-disks, maces and various other lethal instruments.

But since Mizuki and his gang are modern beings, they appear in plastic helmets, black leather jackets, khaki trousers and boots, with samurai swords strapped on the back.

The jackets are bulletproof, which helps.

They do carry pistols, but Mizuki says "it is only our last resort in crushing villains who refuse to die in other ways."

The phantom Agents activities are plotted, produced and filmed by Nihon Artist Centre (NAC) here, a small independent television producer.

### Filmed Outside Tokyo

Although the Phantom Agents adventures mostly take place outside Japan, the bulk of the filming is done in remote areas outside Tokyo. Voice and music are added later in NAC's studio.

NAC has already sold 78 films to Australia through a distributing agency in Tokyo. English voice dubbing is done by foreigners living here.

A company spokesman says the initial response in Australia was so good more films are being shipped to Sydney soon.

Mizuki appeared in a number of movies before he got the leading role in the Phantom Agents but was still relatively unknown even in Japan.

The success of the Phantom Agents however, has made him a leading TV personality and today he is one of the busiest actors in the country.

### Location in Hong Kong

Mizuki and his cast have been all over Japan on location in the last three years, but they have only been out of the country once—to Hong Kong.

But they now hope the favorable response from the Australians for their show will enable them to visit Sydney either for personal appearances or making films there.

"I am happy that my show is being shown in Australia but wonder how I look to the Australians speaking English, which of course, is dubbed by some foreigner in Tokyo," says Mizuki.

The 27-year-old actor never expected his show would even be shown in Australia and was overwhelmed by its popularity there.

He does not get any extra income from the sales of his show's films abroad.

"I am under contract to the NAC and get a fixed amount of money for my appearances in the Ninja Butai (literally: Moonlight Secret Agent Corps.) in Japan," he explains.

### Quite Satisfied

But he apparently is satisfied with the money he is getting. He owns a brand new Japanese-made sports car, lives in a comfortable (by Japanese standards) western style house in Tokyo with his 20-year-old wife, and enjoys a round or two of golf (considered a luxury sport) whenever he finds spare time.

The show, which appears every Thursday night during the "Golden hours" when the number of people watching television is supposed to be at its peak, consistently received more than 30 percent of audience ratings.

Mizuki intends to remain as a hero of the Phantom Agents.

"At present, I have no intention of quitting the show," he said. "I hope to continue the show and improve it."

But he admitted that being the star in a series is "very tiresome."

"I use no stand-ins for my part in the show and that means I have to climb the trees, jump from higher places, run hard and outswim other members of the cast."

## Will Travel . . . .

(Cont. From Page 1)

Offices are open till 4:30 on weekdays and until 12:00 noon only on Saturdays. There is also an early closing day during the week on Thursdays.

It is compulsory for children to wear the uniform of the particular school they attend and you will also see uniforms of many organizations such as the Boy Scouts, Girl Guides, St. John's Ambulance, etc. The people of Trinidad seem wrapped up in the pomp and pageantry of parades and almost daily you are bound to see lines of marching uniforms of one type or another.

This may have been particularly true recently due to the first visit to Trinidad by the Queen and Prince Philip. Although now independent, the people of Trinidad are very loyal to the British Crown and will line up for hours to see the Queen, dressed up in their colorful "Sunday Best".

Trinidad is the most polygot of the West Indian islands and here you will see a mixture of West Indians, East Indians, Chinese, Hindu, Spanish, French and Portugese. The most noticiable strain seems to be East Indian as most Trinidaians seem to have an Indian cast to their features. They are a very polite and formal people in one way and easy-going and fun loving in another. Business must never be attended to without the greeting "Good Morning", "Good Afternoon" or "Good Night" (in place of "Good Evening") followed by a few minutes of pleasantries. "Hello" or "Hi" is rarely heard here and when approaching a house, you never go up to the door and knock. Instead you stand in the yard and call out "Good Morning", "Good Afternoon" or "Good night" (whichever the case may be) until someone comes to the door or window. This is possible here as windows are always kept open but I hardly think it would be feasible in Canada as you may freeze to death in the process. The West Indian pace of life is very slow, at times infuriatingly so, without the hustle and bustle of the Canadian pace. As a tourist, if you are here for any length of time, you will find yourself absorbing this philosophy of life and slowing down automatically. The favourite phrase here is: "he'll come by you in a while" which means "I'll be over shortly". Their "in a while" could mean anywhere from ½ a hour to 4 hours later or not at all. If the latter is the case, you will never know what happened as they are not in the habit of phoning to say they will be delayed or cannot make it, as very few homes have telephones. On the other hand, they are extremely patient people and will wait for hours and if you don't show up, will philosophically shrug their shoulders and reason that you must have had a good reason for not doing so.

The only way to see Trinidad and to feel the pulse and tempo of this way of life is to live like a native Trinidadian. I firmly believe that I would have missed all or many of the sights and impressions left on me by this coutry had I looked out at Trinidad from my secure, comfortable, air-conditioned suite at say, the Trinidad Hilton, eating in the Dining Room of the Trinidad Hilton, dancing in the Trinidad Hilton and taking a tour or two to see the "local sights."

## 1 Item Not Made In Japan Is Rice

TOKYO. — Many things carry a "Made in Japan" stamp. But, unfortunately, not enough rice does.

So Japan this year will have to import more rice than ever in postwar years — some 900,000 tons.

This is embarrassing to the Japanese. And it all seems to stem from a couple of government miscalculations.

A few years ago, policymakers began urging farmers to switch from rice to other crops. They thought the Japanese would eat more meat and vegetables and less rice as their incomes soared. The Japanese indeed do eat more meat and vegetables now—but more rice, too.

To compound the quandary, many farmers are leaving the paddies for better-paying jobs in town. And much former farmland is giving way to factories and highways.

To try to keep the farmers down on the paddy, the government has again hiked the producer price of rice. But, meanwhile, imports must fill the gap.

The New Canadian

Authorized as second class mail and for payment of postage in cash Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI, Publisher, K. C. TSUMURA, English Section Editor, KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

## CLASSIFIED

### Female Help Wanted

**PATTERN** maker designer experienced. Apply Beauty Form Lingerie, 1139 College near Dufferin. (Toronto).

**PART** time presser for dry cleaning. Scarboro district. Apply 267-[illegible] (Toronto).

**DENTAL** office assistant experience not necessary. Will train. Phone [illegible] (Toronto).

**OPERATORS** experienced on power sewing machines apply Beauty Form Lingerie, 1139 College St., (near Dufferin) (Toronto).

**RELIABLE** cashier wanted 5 day week. Pleasant surroundings. Downtown location. Will train for position. Required immediately. For appointment call [illegible] 4427 (Toronto).

### Business for Sale

**BUSINESS** for sale. Solid brick building and grocery store. Two four room apartments, one store. Rental $725 monthly. Owner has four rooms plus grocery store. Good income property and business. Asking price $39,900. Good location. Phone Mits Kuroda 751-[illegible] or 261-2581 (Toronto).

BINGO!
In aid of the Japanese Canadian Cultural Centre
Monday, March 14th
8 to 11 p.m.
123 Wynford Dr. — Don Mills

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by [illegible]
Call for Reservations or Information — EM. 8-9934
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
113 McCaul St., TORONTO

JAMES KAMINO
T.V. Service
EM. 4-9913
(TORONTO)

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395
RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1383
A. E. McKague, Q.C.
Barrister and Solicitor
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

Buy & Sell — Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED
1444 Danforth Avenue — Toronto, Ontario
BUS: HO. 9-1151 — RES: AM. 1-2581

Mickey S. Sato
Insurance
LIFE & GENERAL
Office—783-4261
Res.—RR. 1-8063
Those In Toll Area Call—RO 6-3640

Mortgage Protection
Ron Marks
Office 364-5141
Residence 925-8636